

Support for Sex Workers as Occupational Support?

Ethnographic study on support services for female sex workers in Berlin

By Ursula Probst

In ongoing debates about sex work in Germany and possible legal changes, politicians, service providers and some non-government organisations (NGOs) involved in these discussions name support for sex workers as one of the central concerns of policy development. However, definitions of support provided by these actors remain vague and – given the often one-sided and moralised representation of sex work – focus on a limited range of issues, namely trauma and violence, while the labour of sex work is often ignored as an issue for support services.

As these discourses also tend to fail to include sex workers' own voices on these matters, I tried to investigate sex workers' opinions on support services in Berlin, Germany, as part of my master thesis. Although the limited frame of this study does not allow generalisations about the general demand of support services, considering the diversity of people involved in the sex industry it offers insight on how support services for sex workers should be approached based on the insights of sex workers themselves. Drawing on some examples around the topic of health education from my fieldwork, in this article I want to illustrate the importance of integrating an understanding of sex work as work in the conceptualisation of support services, as well as including sex workers' knowledge in the form of peer education.

In Berlin, Germany's largest city, support services of possible interest for sex workers – ranging from financial, health and legal support to psychosocial counselling and support with issues of migration etc. – are offered by various organisations. A variety of NGOs, either based in Berlin or local branches of (inter-)national NGOs, offer services more or less

specifically targeted at sex workers. These are mostly carried out by social workers but are also sometimes in the form of peer education. While some of these NGOs take the position of supporting sex workers' rights, others focus on 'rescuing' sex workers or advocate for the abolition of sex work. Apart from non-governmental support services, there also exist governmental support services with relevance to sex workers, such as the local health authorities that for example run sexual health walk-in clinics in the city. Operating within the broader national legal framework for the prevention of infectious diseases, these clinics provide free and anonymous STI screenings and treatment counselling in various languages for everybody regardless of citizenship or insurance status.

While this provides a comparatively broad network of support structures for sex workers, many organisations also struggle with reaching their target groups. This situation ultimately led to this research investigating sex workers' perspectives on support services in Berlin. To gather information about sex workers' opinions of and experiences with these services I conducted ethnographic fieldwork including participant observation in three apartment brothels and interviews as well as focus group discussions with female sex workers mostly from Western Europe and with various years of experience in the sex industry.

The research showed a variety of discrepancies between demand and supply of support services, deriving from different definitions support needs, i.e. the research participants saw their needs met by only a few services. They generally found services useful when they were tailored to their life or work situation, such as tax counselling for sex workers, and

PHOTO BY/FUENTE: VOICE4SEXWORKERS



Protest in Nuremberg Against Manuela Schwesig, German Minister of Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth spearheading the campaign to force sex workers to register and fine those who fail to do so

Protesta en Nuremberg contra Manuela Schwesig, ministra alemana para la Familia, la Tercera Edad, las Mujeres y la Juventud, quien encabeza la campaña de registros obligatorios para las personas que ejercen el trabajo sexual y multas para quienes no lo hagan

provided non-judgmental support. For example, one of NGOs also politically engaged in the support of sex workers rights offers counselling for women considering taking up sex work. One of the research participants, Tina¹, received this counselling when she was considering starting to work as a sex worker. According to Tina, this service provided a good opportunity to discuss her choice openly in a non-judgmental environment. For similar reasons, many of the research participants spoke favourably of the clinics run by the local health authorities. Additionally, the staff had experience with sex work related issues and the participants could speak openly about their work and receive non-judgemental treatment. For some, this was not the case when consulting other physicians.

However, the research participants were critical or reluctant to try services where definitions of support depended on what others had defined as 'necessary' information for sex workers, like in the example of health education discussed below. In many cases definitions of support and therefore the positions of NGOs or the social workers involved remained unclear to them and one of the major problems mentioned was the difficulty discerning where to turn for support in this broad landscape of support services. The research participants

also stated that possibly useful services often lacked an understanding of sex workers' living and working conditions, like offering educational programmes at times where most of the research participants would have been at work or without providing child care services during such programmes for sex workers with children. This was also reflected in the research participants' critique of the outreach interventions organised by the local health authorities. As Andrea, one of the research participants, put it: 'They come by and show you how to put a condom on a dildo', which she regarded as annoying and patronising rather than useful, because at her workplace condom use had already been established as common practice and the women knew about the general principles of condom use. This could still be relevant information for other sex workers, but in another interview research participant Anna explained that simply educating about the existence of condoms does not suffice in the context of sex work. She stated that, as in dealing with various clients, one size just does not fit them all: 'There are many varieties of condoms and you need to know which are better or thinner or stronger and which you can or cannot use for certain practices.' Having worked as a sex worker for a couple of years already, Anna herself knew about this from experience and shared this information with her colleagues, but urged that these aspects of condom use should be included in support or education for sex workers.

Some other participants stressed that the issue of health and STI prevention does not end at the question of condom use. This had been acknowledged by at least one non governmental support service in Berlin that provided 'health folders' for sex workers. These 'health folders' are published in various languages and explain, among other things, visible signs of infections or issues that have to be considered when offering certain practices. Although the research participants found the information provided in these folders useful on a

general level, they also regarded these folders as 'not practical enough'. What was meant by these remarks was not that such kinds of educational material were unnecessary, but that they are not as useful as they could have been when combined with information on how to put this into practice. When this issue came up in one of the focus groups, three of the participants discussed that although it was good to know how to check a clients' genitals for visual signs of infection, they were 'not working in a clinic where they could conduct a proper physical exam'. Hence it is difficult to integrate this knowledge into their daily work practice. Mary, another research participant, noted that it would be important to convey how to make safe sex practices 'sexy', as part of her understanding of sex work was not only to perform physical acts, but also to perform them in a specific – erotic – manner, that is seldom compatible with a rigidly scientific approach taken on by many support services.

The above examples showed that support services seemed to lack understanding of what working in the sex industry requires in terms of daily work-related tasks and knowledge. Although the issue of occupational health and safety for sex workers has been addressed before² the still lingering ignorance to these aspects can be seen as a consequence of a moralised discourse on sex work and its conflation with violence or human trafficking that dismisses an understanding of sex work as form of labour. Part of this stereotypical representation is a very narrow understanding of what activities actually take place as part of sex work. Combined with taboos on speaking about sexual acts and ways of performing them, this leaves a void seldom filled by support services. Conversely, in this research, my participants had resources to educate themselves as their workplace or involvement in activism provided them with a network of peers they could exchange information with. They could also easily access various services in

terms of language skills. This kind of knowledge cannot be taken for granted, as it very much depends on factors like social backgrounds and personal networks. Rethinking support for sex workers in terms of occupational training sensitive to the demands of the activities involved can therefore be a vital contribution to the improvement of support services.

A method frequently mentioned by my research participants was to further develop forms of peer education, as sex workers might not always be in need of support, but can rather be regarded as experts on the demands of their work. This understanding, however, does not fit into the dominant discourse that regards sex workers as passive victims in need of rescue. This attitude leads to many support services dismissing the idea of involving sex workers in the conceptualisation of support programmes and leaves those with a different approach in dire need of funding. The importance of including sex workers' opinions and experiences in these processes ultimately raises the issue of combating stigmatisation of sex work and the people involved in the sex industry as another viable answer to the question on how to support sex workers.

Author

Ursula Probst is a medical anthropologist currently based in Berlin, Germany. Her research interests include sexual and reproductive health, health care systems and sex workers' rights. She investigated support services for female sex workers in Berlin as part of her master thesis and worked as a research assistant in a research project on prostitution in Northern Ireland.

Contact: Ursula Probst, Social and Cultural Anthropologist, Freie Universität Berlin
ursula.probst@posteo.de
+49 176 613 44 906

Footnotes

- 1 The research participants mentioned individually in this article wished to remain anonymous, therefore the names given are pseudonyms.
- 2 Priscilla Alexander, 'Sex Work and Health: A Question of Safety in the Work Place' JAMWA 53 1998 (2), 77–82.



Still from 'Fit im Schritt' training videos. Caption: 'Speak to your doctor to find out more [about different forms of contraception] and about whether the method suggested to you is the best for you'

These videos focus on providing sex workers with useful information that goes beyond what non-sex worker healthcare providers are able to offer sex workers. A breakdown of the topics covered can be viewed [here: http://www.hydra-berlin.de/fit_im_schritt/englisch_english/](http://www.hydra-berlin.de/fit_im_schritt/englisch_english/)

Fotograma de los videos formativos 'Fit im Schritt'. Pie de foto: 'Habla con tu médico para saber más [sobre los diferentes métodos anticonceptivos] y conocer si el método propuesto es el mejor para ti'. Estos videos contienen información útil para las personas que ejercen el trabajo sexual, un salto de calidad respecto a la información ofrecida por los prestadores sanitarios que no ejercen también el trabajo sexual. Una descripción de las temáticas abordadas se puede consultar en http://www.hydra-berlin.de/fit_im_schritt/englisch_english/

¿Apoyo Laboral a las Personas que ejercen el Trabajo Sexual?

Estudio Etnográfico de los Servicios de Apoyo para Mujeres que ejercen el Trabajo Sexual en Berlín

Por Ursula Probst

En los debates actuales sobre el trabajo sexual en Alemania y los presumibles cambios jurídicos, la clase política, los prestadores de servicios y algunas organizaciones no gubernamentales (ONG) que participan en estos debates sitúan el apoyo a las personas que ejercen el trabajo sexual como una de las preocupaciones principales en el desarrollo de las políticas. Sin embargo, las expresiones de apoyo de estos interlocutores siguen siendo vagas y –teniendo en cuenta la representación frecuentemente parcial y moralista del trabajo sexual– se centran en una serie de aspectos limitada fundamentalmente al trauma y la violencia, mientras que el empleo en el trabajo sexual se ignora a menudo como una importante cuestión a abordar desde los servicios de apoyo.

Al comprobar que estos discursos también tendrían a no incluir las opiniones de las propias personas que ejercen el trabajo sexual sobre las cuestiones referidas, me planteé el análisis de las valoraciones de las personas profesionales del sexo que participan en los servicios de apoyo en Berlín (Alemania) como parte de mi trabajo final de máster. Aunque el marco restringido de este estudio no permite generalizaciones sobre la demanda general de servicios de apoyo, teniendo en cuenta la diversidad de las personas que participan en la industria del sexo, sí ofrece información sobre cómo los servicios de apoyo para las personas que ejercen el trabajo sexual deberían plantearse, partiendo de las propias valoraciones de las personas profesionales del sexo. Basándome en algunas experiencias en torno al tema de la educación sanitaria de mi trabajo de campo, en este artículo pretendo mostrar la importancia de integrar la comprensión del trabajo sexual como trabajo en la conceptualización de los servicios de apoyo, además de incorporar los conocimientos de las personas que ejercen el trabajo sexual mediante la educación de pares.

En Berlín, la ciudad más grande de Alemania, los servicios de apoyo de potencial interés –desde el apoyo económico, sanitario o jurídico hasta el asesoramiento psico-social y el apoyo en cuestiones migratorias– para las personas profesionales del sexo son facilitados por varias organizaciones.

Diferentes organizaciones no gubernamentales, con base en Berlín u oficinas locales de ONG de ámbito internacional, ofrecen servicios dirigidos, más o menos, a las personas que ejercen el trabajo sexual. Estos servicios de apoyo los realizan sobretodo trabajadores sociales y, a veces, también se hace mediante la educación de pares. Si bien algunas de estas ONG se posicionan a favor de los derechos para las personas que ejercen el trabajo sexual, otras se centran en ‘rescatarlas’ o demandar la abolición del trabajo sexual. Además de los servicios de apoyo no gubernamentales, también existen servicios públicos de apoyo útiles para las personas que ejercen el trabajo sexual, como por ejemplo los servicios de salud sexual sin cita previa, ofrecidos por las autoridades sanitarias locales en toda la ciudad. Siguiendo la política del marco jurídico nacional para la prevención de enfermedades infecciosas, estas clínicas ofrecen pruebas de detección gratuitas y confidenciales en ITS y asesoramiento en varios idiomas sobre el tratamiento a seguir para todo el mundo, independientemente de su estatus de ciudadanía o de tener o no seguro médico.

Si bien esto proporciona, comparativamente, una amplia red de estructuras de apoyo para las personas que ejercen el trabajo sexual, muchas organizaciones también tienen dificultades para llegar a los grupos de personas destinatarias. Esta situación llevó en última instancia a esta investigación que analiza las opiniones de las personas que ejercen el trabajo sexual acerca de los servicios de apoyo en Berlín. Para obtener la información y sus valoraciones sobre sus experiencias en los servicios, llevé a cabo un trabajo de campo etnográfico que incluyó observación participante en tres burdeles situados en apartamentos, además de entrevistas y grupos de discusión con mujeres profesionales del sexo, procedentes en su mayoría de Europa Occidental y con varios años de experiencia en la industria del sexo.

La investigación mostró las diversas discrepancias entre la oferta y la demanda de servicios de apoyo, derivadas de las diferentes concepciones respecto a las necesidades y el tipo de apoyo. Las personas participantes en

la investigación consideraron que sus necesidades reales solo las cubren unos pocos servicios. En general, opinaron que los servicios eran útiles cuando se adaptaban a sus características de vida y trabajo como, por ejemplo, el asesoramiento fiscal para las personas profesionales del sexo y el trato recibido, libre de prejuicios. Por ejemplo, una de las organizaciones no gubernamentales también comprometida políticamente en el apoyo a los derechos de las personas que ejercen el trabajo sexual ofrece asesoramiento para las mujeres que deciden empezar a ejercer el trabajo sexual. Una de las participantes en la investigación, Tina¹, asistió a este servicio de asesoramiento cuando estaba considerando comenzar a ejercer el trabajo sexual. Según Tina, este servicio es una buena oportunidad para hablar de su elección abiertamente en un ambiente sin prejuicios. Por razones similares, muchas de las personas participantes en la investigación hablaron positivamente de las clínicas gestionadas por las autoridades de salud locales. Además, el personal tenía experiencia en las cuestiones relativas al trabajo sexual, de modo que las personas participantes podían hablar abiertamente acerca de su trabajo y ser tratadas sin prejuicios. A algunas personas les sucedió justo lo contrario cuando consultaron a otros médicos.

Sin embargo, las personas participantes en la investigación fueron críticas o reacias a asistir a servicios donde los métodos de apoyo dependían de lo que otras personas habían establecido como información ‘necesaria’ para las personas que ejercen el trabajo sexual, como ilustra el ejemplo, explicado a continuación, sobre educación en salud. En muchos casos la definición de apoyo y, por tanto, las posiciones de las ONG o los trabajadores sociales involucrados continuaban sin estar claras para ellas, y uno de los principales problemas mencionados fue la dificultad para decidir dónde acudir en busca de apoyo entre esta amplia oferta de servicios. Las personas participantes en la investigación también declararon que los servicios posiblemente más útiles a menudo carecían de una comprensión de las condiciones reales de vida y de trabajo de las personas que ejercen el trabajo



Fotograma de los videos formativos 'Fit im Schritt', material básico para los talleres y los debates sobre las estrategias de trabajo más seguro. Los videos los realizaron un grupo de personas que ejerce el trabajo sexual, Hydra, organización con sede en Berlín. Más información sobre los videos disponible en alemán, inglés, búlgaro, rumano y tailandés: http://www.hydra-berlin.de/fit_im_schritt/

Still from 'Fit im Schritt' training videos which are the basis for peer to peer workshops and discussions about safer work strategies. The videos were developed by sex worker group, Hydra who are based in Berlin. More information about the series of videos which are available in German, English, Bulgarian, Romanian, and Thai can be found at http://www.hydra-berlin.de/fit_im_schritt/

sexual, como ocurre con la oferta de programas formativos en horarios en que la mayoría de las personas participantes en la investigación están trabajando, o no facilitar en los programas servicios de guardería infantil para las personas que ejercen el trabajo sexual con criaturas pequeñas. Esto también se reflejó en la crítica de las personas participantes en la investigación a las acciones de sensibilización realizadas por las autoridades de salud locales. Tal y como lo expuso Andrea, una de las participantes en la investigación: 'vienen aquí y te muestran cómo poner un condón en un consolador', lo que ella considera desagradable y condescendiente en lugar de útil. En su lugar de trabajo el uso del preservativo ya está asentado como práctica común y las mujeres conocían perfectamente las normas generales del uso del condón. Esto podría significar una información importante para otras personas profesionales del sexo pero, como nos explicó Ana, participante en la investigación, educar solamente sobre la existencia del condón no es suficiente en el contexto del trabajo sexual. Señaló que, al tratar con clientes muy diversos, un único tamaño no sirve para todos: 'Hay muchas variedades de condones y tú necesitas saber cuáles son mejores

o más delgados o más fuertes, y qué se puede o no utilizar para determinadas prácticas'. Después de haber trabajado como profesional del sexo durante un par de años ya, la propia Anna lo sabía por su propia experiencia; compartió esta información con sus colegas e instó a que estas cuestiones relativas al uso del condón se incorporaran en los servicios de apoyo o en la formación de las personas que ejercen el trabajo sexual.

Otras personas participantes hicieron hincapié en que la cuestión relativa a la prevención de la salud y las ITS no se limita al uso del condón. Esta situación se reconoció al menos desde un servicio no gubernamental de apoyo en Berlín, que distribuyó 'cuadernos de salud' entre las personas que ejercen el trabajo sexual. Estos 'cuadernos de salud' se publican en varios idiomas y en ellos se explica, entre otras cosas, las señales visibles de infecciones o cuestiones a tener en cuenta cuando se ofrecen determinadas prácticas. Aunque las personas participantes en la investigación señalaron que la información proporcionada era útil en general, también opinaban que estos cuadernos no eran 'suficientemente prácticos'. Lo que se expresa en estas observaciones no es que el contenido educativo fuera innecesario, sino que podrían ser más útiles si se hubiera incorporado información sobre cómo ponerlo en práctica. Cuando esta cuestión apareció en los grupos de trabajo, tres de las personas participantes dijeron que, aunque era bueno saber cómo comprobar los genitales de los clientes en busca de signos visuales de posible infección, ellas 'no trabajan en una clínica para llevar a cabo un examen físico adecuado', de modo que es difícil incorporar estos conocimientos en su trabajo diario. María, otra participante en la investigación, señaló que sería importante aprender a realizar prácticas de sexo seguro de forma 'sexy', porque su comprensión del trabajo sexual no solo era realizar actos físicos, sino también tratar de hacerlos desde el erotismo; esta mirada es casi incompatible con el abordaje científico y rígido desde el que trabajan muchos servicios de apoyo.

Los ejemplos anteriores muestran que los servicios de apoyo parecían no conocer y comprender lo que requiere trabajar en la industria del sexo en relación a la experiencia y las cuestiones cotidianas en el trabajo sexual. Aunque las temáticas de salud y seguridad laborales para las personas profesionales del sexo ya han sido investigadas², el vigente y tenaz desconocimiento respecto a estas cuestiones puede ser interpretado como una consecuencia del discurso moralista sobre el trabajo sexual y su confusión con la violencia o la trata de personas, lo que impide comprender el trabajo sexual como un trabajo. Parte de esta estereotipación demuestra una escasa comprensión de las actividades reales que se llevan a cabo en el trabajo sexual y, combinado con los tabúes

para hablar de actos sexuales y cómo realizarlos, provoca un déficit que rara vez lo solventan los servicios de apoyo. En esta investigación, por el contrario, mis participantes tenían recursos para formarse a sí mismas, además de disponer de una red de iguales en sus lugares de trabajo o por su activismo con quienes intercambiar información. También podían acceder fácilmente a diferentes servicios por sus habilidades lingüísticas. Este tipo de conocimiento no puede darse por sentado, porque depende en gran medida de factores como el origen social y las redes de apoyo personales. Repensar el apoyo a las personas que ejercen el trabajo sexual en relación a una formación laboral que responda a las demandas de las diferentes actividades realizadas en el trabajo sexual, puede ser una contribución decisiva para la mejora de los servicios de apoyo.

Un método frecuentemente mencionado por mis participantes en la investigación fue desarrollar más estrategias de educación de pares; las personas que ejercen el trabajo sexual no siempre pueden tener necesidad de apoyo y deberían ser consideradas especialistas en las cuestiones referidas a su trabajo. Este enfoque, sin embargo, no encaja en el discurso dominante que considera a las personas profesionales del sexo como víctimas pasivas necesitadas de ser salvadas. Este punto de partida conduce a que muchos servicios de apoyo desestiman la idea de implicar a las personas profesionales del sexo en la conceptualización de los programas de apoyo y conlleva, para los que tienen un enfoque diferente, graves dificultades de financiación. La importancia de incluir en estos procesos las opiniones y experiencias de las personas que ejercen el trabajo sexual, en última instancia, plantea la cuestión de la lucha contra la estigmatización del trabajo sexual y las personas participantes en la industria del sexo como otra respuesta viable a la pregunta sobre cómo apoyar a personas profesionales del sexo.

Autora

Ursula Probst es antropóloga médica residente en Berlín (Alemania). Sus temas de investigación incluyen la salud sexual y reproductiva, los sistemas de atención sanitaria y los derechos de las personas que ejercen el trabajo sexual. Ha analizado los servicios de apoyo para las mujeres que ejercen el trabajo sexual en Berlín como parte de su tesis de maestría y ha trabajado como ayudante de investigación en un proyecto sobre la prostitución en Irlanda del Norte.

Contacto: Ursula Probst, Antropóloga Social y Cultural. Freie Universität Berlin
ursula.probst@posteo.de
+49 176 613 44 906

Pies de página

- 1 Las personas participantes en la investigación expresaron su deseo de no revelar su identidad real en este artículo. Todos los nombres utilizados son seudónimos.
- 2 Priscilla Alexander, 'Sex Work and Health: A Question of Safety in the Work Place' JAMWA 53 1998 (2), pp. 77-82.